

# Jos

## Chapter 5

Bengali Interlinear  
Reference: Bengali Bible

|                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |   |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---|
| וַיַּקְרֹב            | קָנְעֵנִי             | מֶלֶךְ                | וְכֹל-                | יְמָה                 | תִּירְאֹן             | בְּעֵבֶר              | אָשֶׁר                | הָאָמָרִי             | מֶלֶךְ                | כָּל-                 | כַּשְׁפַּעַ           | וַיַּקְרֹב            | 1 |
| <a href="#">H4428</a> | <a href="#">H3605</a> | <a href="#">H3220</a> | <a href="#">H3383</a> | <a href="#">H5676</a> |                       |                       | <a href="#">H0567</a> | <a href="#">H4428</a> | <a href="#">H3605</a> | <a href="#">H8085</a> | <a href="#">H1961</a> |                       |   |
| בְּנֵי                | יִשְׂרָאֵל            | מֶפְנֵי               | מַיִּן                | תִּירְאֹן             | אָת-                  | יְהֹהָה               | הַבִּשְׁר             | אָשֶׁר                | אָת-                  | הַיּוֹם               | עַל-                  | אָשֶׁר                |   |
| <a href="#">H3478</a> |                       | <a href="#">H6440</a> | <a href="#">H3383</a> | <a href="#">H4325</a> | <a href="#">H0853</a> | <a href="#">H3068</a> | <a href="#">H3001</a> |                       | <a href="#">H0853</a> | <a href="#">H3220</a> |                       |                       |   |
| בְּנֵי                | יִשְׂרָאֵל:           | מֶפְנֵי               | רוּח                  | עוֹד                  | בְּם                  | הָיָה                 | וְלֹא                 | לְבִבְמָ              | וַיַּקְרֹבּוּ         | (וַיַּקְרֹבּוּ)       | [עַבְרָנוּ]           | עַד-                  | 2 |
| <a href="#">H3478</a> |                       | <a href="#">H6440</a> | <a href="#">H7307</a> | <a href="#">H5750</a> |                       | <a href="#">H1961</a> | <a href="#">H3808</a> | <a href="#">H3824</a> | <a href="#">H4549</a> |                       |                       | <a href="#">H5704</a> |   |

ב

তাই প্রভু যার্দন নদী শুকিয়ে দিলেন যতক্ষণ না সমস্ত লোক তা পেরিয়ে যায়। যার্দনের পশ্চিমে বসবাসকারী ইমেরীয় এবং ভূমধ্যসাগর তীরবর্তী কনানীয়দের রাজারা এসব শুনে বেশ ভয় পেয়ে গেল। ইস্রায়েলের লোকদের সঙ্গে লড়াই করার মতো সাহস তাদের রাইল না।

|                       |            |                       |                       |                       |        |      |                       |                       |                       |                       |                       |                       |   |
|-----------------------|------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--------|------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---|
| אָת-                  | מֶל        | וְשֻׁבָּ              | צְרִים                | חֲרֹבּוֹת             | עָשָׂה | לְקָ | יְהֹוָשָׁעַ           | אָל-                  | יְהֹוָה               | אָמָר                 | הַדְּבָרָ             | בְּעֵת                | 2 |
| <a href="#">H0853</a> |            | <a href="#">H7725</a> | <a href="#">H6697</a> | <a href="#">H2719</a> |        |      | <a href="#">H3091</a> | <a href="#">H0413</a> | <a href="#">H3068</a> | <a href="#">H0559</a> | <a href="#">H1931</a> | <a href="#">H6256</a> |   |
| בְּנֵי                | יִשְׂרָאֵל | שְׁנִיתָ:             |                       |                       |        |      |                       |                       |                       |                       |                       |                       |   |

[H8145](#) [H3478](#)

তখন যিহোশূয়কে প্রভু বললেন “চক্রকি পাথর থেকে ক্ষুর বানিয়ে নাও। আর সেই ক্ষুর দিয়ে ইস্রায়েলের পূরুষদের সুন্নৎ করো।”

|                       |                       |                       |                       |          |                       |      |                       |                       |                       |           |           |    |        |   |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----------|-----------------------|------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------|-----------|----|--------|---|
| গ্বায়ুত              | ন্বায়ুত              | আল-                   | বেনী                  | যিশুয়াল | আত-                   | বেনী | ওয়ামাল               | ওয়ামিল               | চৰিম                  | চৰিবৰ্তুত | যীহোশুয়া | লে | ব্যুশ- | 3 |
| <a href="#">H6190</a> | <a href="#">H1389</a> | <a href="#">H0413</a> | <a href="#">H3478</a> |          | <a href="#">H0853</a> |      | <a href="#">H6697</a> | <a href="#">H2719</a> | <a href="#">H3091</a> |           |           |    |        |   |

সেই মতো যিহোশূয় চকমকি পাথর থেকে ক্ষুর বানিয়ে নিয়ে জিবিথ হারালোথে ইস্রায়েলীয়দের সুন্নৎ করলেন।

|                       |                       |                       |                       |                       |           |                       |                       |     |                       |                       |       |         |  |   |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------|-----------------------|-----------------------|-----|-----------------------|-----------------------|-------|---------|--|---|
| অশু                   | কল                    | হাজৰাম                | মিম্চুরিম             | হায়েচাম              | হামু      | কল                    | যীহোশুয়া             | মেল | অশু                   | জাহার                 | জাহার | মিলাহমা |  | 4 |
| <a href="#">H0376</a> | <a href="#">H3605</a> | <a href="#">H2145</a> | <a href="#">H4714</a> | <a href="#">H3318</a> |           | <a href="#">H3605</a> | <a href="#">H3091</a> |     | <a href="#">H1697</a> | <a href="#">H2088</a> |       |         |  |   |
| מִצְרִים              | בְּנֵרֶבֶל            | בְּצָאתֶם             | מִצְרִים              | בְּנֵרֶבֶל            | בְּצָאתֶם | מִצְרִים:             |                       |     | <a href="#">H4191</a> | <a href="#">H4421</a> |       |         |  |   |

[H4714](#) [H3318](#) [H1870](#)

ইস্রায়েলীয়দের সুন্নৎ করার পেছনে যিহোশূয়র একটা কারণ ছিল। ইস্রায়েলের লোকরা মিশর ছেড়ে চলে গেলে যারা সৈন্যবাহিতে ছিল তাদের সবাইকে সুন্নৎ করা হয়েছিল। মরুভূমিতে থাকার সময় অনেক যোদ্ধাই প্রভুর কথা শোনেনি। তখন প্রভু তাদের প্রতিশুতি দিলেন যে তারা ঐ দেশটি সুজলা। সুফলা রূপে দেখতে পাবে না। তিনি আমাদের পূর্বপুরুষদের কাছে সেই দেশই দিয়ে যাবেন বলে প্রতিশুতি করেছিলেন। কিন্তু যারা তাঁর বাণী অগ্রহ্য করেছিল তাদের স্বীকৃতি বৃহৎ মরুভূমিতে ঘূরিয়েছিলেন যে পর্যন্ত না ঐ সমস্ত যোদ্ধারা শেষ হয়। তারা মারা গেলে তাদের সন্তানরা তাদের স্থান নিল। মিশর থেকে চলে আসার পর তাদের সন্তানদের মরুভূমিতে জন্ম হয়েছিল। এদের কাউকে সুন্নৎ করা হয় নি। তাই যিহোশূয় তাদের সুন্নৎ করেছিলেন।

|                       |                       |                       |            |          |                       |                       |        |                       |                       |             |         |           |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------------|----------|-----------------------|-----------------------|--------|-----------------------|-----------------------|-------------|---------|-----------|
| כִּי                  | מְלִים                | לֹא                   | מִמְצָרִים | מַלְאָה: | כָּל-                 | הָעָם                 | וְכָל- | הָעָם                 | הָעָם                 | בְּמִדְכָּר | בְּרֶךָ | בְּצָאתָם |
| <a href="#">H3318</a> | <a href="#">H1870</a> | <a href="#">H3209</a> |            |          | <a href="#">H3605</a> | <a href="#">H3318</a> |        | <a href="#">H3605</a> | <a href="#">H1961</a> |             |         |           |

ইন্নায়েলীয়দের সুন্নৎ করার পেছনে যিহোশুয়ুর একটা কারণ ছিল। ইন্নায়েলের লোকরা মিশর ছেড়ে চলে গেলে যারা সৈন্যবাস্তীতে ছিল তাদের সবাইকে সুন্নৎ করা হয়েছিল। মরুভূমিতে থাকার সময় অনেক যোদ্ধাই প্রভুর কথা শোনেন। তখন প্রভু তাদের প্রতিশ্রুতি দিলেন যে তারা ঐ দেশটি সুজলা সুফলা রাপে দেখতে পাবে না। তিনি আমাদের পূর্বপুরুষদের কাছে সেই দেশই দিয়ে যাবেন বলে প্রতিশ্রুতি করেছিলেন। কিন্তু যারা তাঁর বাণী অগ্রাহ্য করেছিল তাদের দীর্ঘের বেশ মরুভূমিতে ঘুরিয়েছিলেন যে পর্যন্ত না ঐ সমস্ত যোদ্ধারা শেষ হয়। তারা মারা গেলে তাদের সন্তানরা তাদের স্থান নিল। মিশর থেকে চলে আসার পর তাদের সন্তানদের মরুভূমিতে জন্ম হয়েছিল। এদের কাউকে সন্নৎ করা হয় নি। তাই যিহোশুয়ু তাদের সুন্নৎ করেছিলেন।

ইশ্বায়েলীয়দের সুন্নৎ করার পেছনে যিহোশুয়ার একটা কারণ ছিলঃ ইশ্বায়েলের লোকরা মিশর ছেড়ে চলে গেলে যারা সৈন্যবাহিতে ছিল তাদের সবাইকে সুন্নৎ করা হয়েছিলঃ মরুভূমিতে থাকার সময় অনেক যোদ্ধাই প্রভুর কথা শোনেনি তখন প্রভু তাদের প্রতিশ্রুতি দিলেন যে তারা ঐ দেশটি সুজলা সুফলা রাপে দেখতে পাবে না তিনি আমাদের পূর্বপুরুষদের কাছে সেই দেশই দিয়ে যাবেন বলে প্রতিশ্রুতি করেছিলেনঃ কিন্তু যারা তাঁর বাণী অগ্রাহ্য করেছিল তাদের দ্রুত দ্রুত বছর মরুভূমিতে ঘূরিয়েছিলেন যে পর্যন্ত না ঐ সমস্ত যোদ্ধারা শেষ হয়ঃ তারা মারা গেলে তাদের সন্তানরা তাদের স্থান নিলঃ মিশর থেকে চলে আসার পর তাদের সন্তানদের মরুভূমিতে জন্ম হয়েছিলঃ এদের কাউকে সুন্নৎ করা হয় নি তাই যিহোশুয়া তাদের সুন্নৎ করেছিলেনঃ

|                       |      |                       |                       |      |                       |        |                       |                       |         |           |                       |   |
|-----------------------|------|-----------------------|-----------------------|------|-----------------------|--------|-----------------------|-----------------------|---------|-----------|-----------------------|---|
| לֹא-                  | כִּי | הָיוּ                 | עֲרָלִים              | כִּי | יְהֹוָעָשָׂה          | מֶלֶךְ | אֲתֶם                 | תְּחִנָּם             | הַקִּים | בְּנֵיכֶם | וְאַתֶּן              | 7 |
| <a href="#">H3808</a> |      | <a href="#">H1961</a> | <a href="#">H6189</a> |      | <a href="#">H3091</a> |        | <a href="#">H0853</a> | <a href="#">H8478</a> |         |           | <a href="#">H0853</a> |   |

ইন্দ্রায়লীয়দের সুন্নৎ করার পেছনে যিহোশুয়ুর একটা কারণ ছিলঃ ইন্দ্রায়লের লোকরা মিশর ছেড়ে চলে গেলে যারা সৈন্যবাহিন্নিতে ছিল তাদের সবাইকে সুন্নৎ করা হয়েছিলঃ মরুভূমিতে থাকার সময় অনেক যোদ্ধাই প্রভুর কথা শোনেনি তখন প্রভু তাদের প্রতিশ্রুতি দিলেন যে তারা ঐ দেশটি সুজলা সুফলা রাপে দেখতে পাবে না তিনি আমাদের পূর্বপুরুষদের কাছে সেই দেশই দিয়ে যাবেন বলে প্রতিশ্রুতি করেছিলেন কিন্তু যারা তার বাণী অগ্রাহ্য করেছিল তাদের ঈশ্বর বৃষ্টি বৰ্ষার মরুভূমিতে ঘূরিয়েছিলেন যে পর্যন্ত না ঐ সমস্ত যোদ্ধারা শেষ হয় তারা মারা গেলে তাদের সন্তানরা তাদের স্থান নিল মিশর থেকে চলে আসার পর তাদের সন্তানদের মরুভূমিতে জন্ম হয়েছিল এদের কাউকে সুন্নৎ করা হয় নি তাই যিহোশুয়ু তাদের সুন্নৎ করেছিলেন।

ଯିହୋଶୁଯ ସକଳେର ସୁର୍ବକରଣ ଶେଷ କରଲେନ । ତାରା ସେଖାନେଇ ତାଁରୁ ଖାଟିଯେ ଥେକେ ଗେଲ । ଯତଦିନ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ସବାଇ ସେଇ ନା ଉଠିଲ ତତଦିନ ତାରା ତ୍ବାବତେ ବିଶ୍ଵାମ ନିଲ ।

| שם | ויקרא                 | מעליכם                | מצרים | חרפת                  | את                    | גלוות                 | היום                  | יהושע                 | אל                    | יהודיה                | ונאמר                 |
|----|-----------------------|-----------------------|-------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
|    | <a href="#">H8034</a> | <a href="#">H7121</a> |       | <a href="#">H4714</a> | <a href="#">H2781</a> | <a href="#">H0853</a> | <a href="#">H1556</a> | <a href="#">H3117</a> | <a href="#">H3091</a> | <a href="#">H0413</a> | <a href="#">H3068</a> |
|    |                       |                       |       |                       |                       |                       |                       | תְּהִזֵּה:            | עֵד                   | גָּלְלָל              | הַהְוָא               |
|    |                       |                       |       |                       |                       |                       | <a href="#">H2088</a> | <a href="#">H3117</a> | <a href="#">H5704</a> | <a href="#">H1537</a> | <a href="#">H1931</a> |
|    |                       |                       |       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       | <a href="#">H4725</a> |

סエই সময় প্রভু যিহোশূয়কে বললেন “মিশরে তোমরা সবাই ছিলে ক্রীতদাস এই দাসত্ব তোমাদের লজিত করে রেখেছিল আজ তোমাদের সব লজ্জা সংকোচ আমি হরণ করলাম” যিহোশূয় সেই জায়গাটির নাম দিলেন গিল্লল আজও সে জায়গার নাম গিল্লল থেকে গেছে।

| בְּעֵרֶב | לְחֶדֶש               | יּוֹם                 | עָשָׂר                | בְּאַרְבָּעָה         | הַפְּסָחָה            | אֶת                   | וַיְעַשֶּׂה           | בְּגָלְלָל | יִשְׂרָאֵל            | בְּנֵי                | וַיַּחֲנָנוּ           |
|----------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------------|-----------------------|-----------------------|------------------------|
|          | <a href="#">H6153</a> | <a href="#">H2320</a> | <a href="#">H3117</a> | <a href="#">H6240</a> | <a href="#">H0702</a> | <a href="#">H6453</a> | <a href="#">H0853</a> |            | <a href="#">H1537</a> | <a href="#">H3478</a> | <a href="#">H2583</a>  |
|          |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |            |                       |                       | בְּעִירָבוֹת יְרִיחֹו: |
|          |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |            |                       | <a href="#">H3405</a> | <a href="#">H6160</a>  |

ইস্রায়েলের লোকরা নিশ্চারপর্ব উৎসব পালন করল যিরীহোর সমতলভূমিতে গিল্লল যেখানে তারু খাটিয়েছিল স্থানেই তারা উৎসব করল। সেই মাসের ১০ তম দিনে সন্ধাবেলা সেই উৎসব হল।

| וַיִּאֲכַלְוּ | מִעַבּוֹר             | הָאָרֶץ               | מִמְחַרְתָּה          | הַפְּסָחָה            | מִצּוֹת               | וְקָלִי               | בְּעִצָּם             | הַיּוֹם               | תְּהִזֵּה:            | בְּעֵרֶב              |
|---------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
|               | <a href="#">H0398</a> | <a href="#">H5669</a> | <a href="#">H0776</a> | <a href="#">H4283</a> | <a href="#">H6453</a> | <a href="#">H4682</a> | <a href="#">H7033</a> | <a href="#">H6106</a> | <a href="#">H3117</a> | <a href="#">H2088</a> |

নিশ্চারপর্ব উৎসবের পরের দিন তারা সে দেশের উৎপন্ন খাদ্য দ্রব্যই খেয়েছিল তারা খেয়েছিল খামিরবিহীন রুটি আর ভাজা দানাশস্য।

| וַיַּשְׁבַּת | הַמּוֹן | מִמְחַרְתָּה | בָּאָכְלָם | מִעַבּוֹר             | הָאָרֶץ               | מִעַבּוֹר             | וְקָלִי               | בְּעִצָּם             | הַיּוֹם               | לְבָנִי               | וַיִּשְׁרָאֵל         |
|--------------|---------|--------------|------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
|              |         |              |            |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       | <a href="#">H3478</a> |
|              |         |              |            | <a href="#">H0398</a> | <a href="#">H5669</a> | <a href="#">H0776</a> | <a href="#">H4283</a> | <a href="#">H7033</a> | <a href="#">H6106</a> | <a href="#">H1961</a> | <a href="#">H5750</a> |
|              |         |              |            |                       |                       |                       |                       | <a href="#">H1931</a> | <a href="#">H8141</a> | <a href="#">H0776</a> | <a href="#">H8393</a> |

পরদিন সকালে আকাশ থেকে আর বিশেষ ধরণের খাদ্য বর্ষণ হল না। যেদিন থেকে ইস্রায়েলের লোকরা কনানে উৎপন্ন খাদ্য থেতে শুরু করল। সেদিন থেকে স্বর্গ থেকে খাদ্য আসা বন্ধ হল।

| וַיְהִי | בְּהִנּוֹת | יהושع | בִּירִיחֹו | וַיְשַׁבַּת           | לְגַנְדָּרוֹ          | וְתְּרַבּוֹ           | אִישׁ                 | עָמֵד                 | לְבָנִי               | וְקָלִי               | וַיִּשְׁרָאֵל         |
|---------|------------|-------|------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
|         |            |       |            |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       | <a href="#">H1961</a> |
|         |            |       |            | <a href="#">H3091</a> | <a href="#">H1961</a> | <a href="#">H5375</a> | <a href="#">H3405</a> | <a href="#">H2009</a> | <a href="#">H0376</a> | <a href="#">H5975</a> | <a href="#">H5048</a> |
|         |            |       |            |                       |                       | <a href="#">H8269</a> | <a href="#">H0589</a> | <a href="#">H7200</a> | <a href="#">H5975</a> | <a href="#">H2719</a> |                       |

যখন যিহোশূয় যিরীহোর কাছাকাছি গেলেন তিনি তাকিয়ে দেখলেন একজন মানুষ তরবারি হাতে তার সামনে দাঁড়িয়ে আছেন। যিহোশূয় তার কাছে গিয়ে বললেন “কে আপনি? আমাদের শক্ত না মিত্র?”

| וַיֹּאמֶר | לְאָלָה               | יְהוֹשֻׁעַ            | וַיְפָלֵל             | בְּאַתִּי             | עַתָּה                | יְהֹוָה               | צְבָאָה               | שְׁרָה | אָנָי                 | כִּי                  | לְאָ                  |
|-----------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
|           | <a href="#">H6440</a> | <a href="#">H0413</a> | <a href="#">H3091</a> | <a href="#">H5307</a> | <a href="#">H0935</a> | <a href="#">H6258</a> | <a href="#">H3068</a> |        | <a href="#">H8269</a> | <a href="#">H0589</a> | <a href="#">H3808</a> |
|           |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |        |                       |                       | <a href="#">H0559</a> |
|           |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |        |                       |                       | <a href="#">H0559</a> |

মানুষটি বললেন “না। আমি শক্ত নই। আমি প্রভুর সৈন্যবাহিনির সেনাধ্যক্ষ। আমি এইমাত্র তোমার কাছে এসেছি।” তখন যিহোশূয় তাকে সম্মান জানাতে মাথা নীচু করে বললেন “আমি আপনার ভূত। প্রভু কি আমার জন্য কোন আদেশ দিয়েছেন?”

|                       |           |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |         |       |                       |                       |
|-----------------------|-----------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------|-------|-----------------------|-----------------------|
| אָשֵׁר                | הַמְּקוֹם | כִּי                  | רָגְלָךְ              | מַעַל                 | גַּלְעָד              | שָׁלֵן                | יְהוֹשֻׁעַ            | אָלָּה                | יְדֹוָה | צְבָא | שָׁרֵךְ               | וַיֹּאמֶר             |
| <a href="#">H4725</a> |           | <a href="#">H7272</a> |                       | <a href="#">H5275</a> | <a href="#">H5394</a> | <a href="#">H3091</a> | <a href="#">H0413</a> | <a href="#">H3068</a> |         |       | <a href="#">H8269</a> | <a href="#">H0559</a> |
|                       |           | כִּי                  | יְהוֹשֻׁעַ            | וַיַּעֲשֵׂה           | אֵלָה                 | קָרְבָּן              | עַלְיוֹן              | עַמְּדָה              |         |       |                       |                       |
|                       |           |                       | <a href="#">H3091</a> |                       |                       | <a href="#">H1931</a> | <a href="#">H6944</a> |                       |         |       | <a href="#">H5975</a> |                       |

| প্রভুর সেনাধ্যক্ষ বললেন “জুতো খোলো যেখানে তুমি দাঁড়িয়ে তা এখন পবিত্র স্থান” তাই যিহোশুয় তাঁর আদেশ পালন করলেন।